

III 62225

1908

1848

Wir Ferdinand
 der Erste, von Gottes Gnaden Kaiser von Oesterreich; König von Ungarn und Böhmen, dieses Namens der Fünfte, König der Lombardei und Benedigs, von Dalmatien, Croatien, Slavonien, Galizien, Lodomerien und Illyrien; Erzherzog von Oesterreich; Herzog von Lothringen, Salzburg, Steiermark, Kärnten, Krain, Ober- und Nieder-Schlesien; Großfürst von Siebenbürgen; Markgraf von Mähren; gesürsteter Graf von Habsburg und Tirol &c. &c.

Mi Ferdinand
 Pervi, po božji milosti Cesar Avstrijanski, Kralj Ogerski in Česki, tega iména Péti, Kralj Lombarski in Beneški, Dalmatinski, Hrovaški, Slavonski, Galicije, Lodomerije in Ilirije, Nadvojvoda Avstrijanski, Vojvoda Lotrinški, Solnograški, Štajarski, Koroški, Krajnski, Zgornje in Doljne Šlezije, Veliki knez Erdeljski, Mejni Grof Marski, Pokneženi Grof Habsburški in Tiroljski i. t. d. i. t. d.



Ueber den Antrag Unserer getreuen Stände des Herzogthums Krain und nach dem Vorschlage Unseres Ministerrathes haben wir in der Abicht, Unseren getreuen Unterthanen jede mit dem Schutze des Eigenthumsrechtes vereinbarliche Erleichterung zu gewähren beschlossen:

Erstens. Mit dem letzten December 1848 haben alle im Herzogthume Krain auf Grund und Boden haftenden aus dem Obereigenthume oder Zehentrechte entspringenden, so wie die denselben gleichgehaltenen Natural- und Arbeitsleistungen und alle Geldgiebig-

Po nasvetovanji naših zvéstih stanov krajnskiga vojvodstva in po svétu našiga ministerstva smo iz naména, svojim zvéstim podložnikom vsako z varstvom lastinske pravice zedinjivo polajšanje dodeliti, sklenili:

Pervič. Zadnji dan Grudna léta 1848 imajo vsaktere grunt in zemljo zadévajoče, iz gosposknh ali desetinskih pravic izviraajoče, kakor tudi enake samnasehne davšine in tlake in vsi davki v denarjih, deseti denar in pa vse druge prepisne dolžnosti s tem nehati, de pod-

Act: 34

030052696

keiten mit Einschluß der Besitzveränderungs-Gebühren gegen eine angemessene dem Unterthan und Zehentholden obliegende Entschädigung der Bezugsberechtigten aufzuhören.

Zweitens. Von den krainerischen Ständen ist unter Beiziehung von nicht landständischen Gutsbesitzern und von Vertretern aus dem Bauernstande ein Gesetz, nach welchem diese Umwandlung zu geschehen hat, im verfassungsmäßigen Wege in Berathung zu nehmen und vorzulegen.

Drittens. Bis zum Ende des Jahres 1848 steht es den Berechtigten und Verpflichteten frei, wegen Ablösung und Entschädigung dieser Rechte nach Maßgabe der allerhöchsten Entschließung vom 14. December 1846 unter sich ein freiwilliges Uebereinkommen zu treffen.

Wo ein solches nicht zu Stande kommt, sind die Siebigkeiten bis zum Schlusse des Jahres 1848 in der bisherigen Art pflichtmäßig zu leisten.

Viertens. Die bestehenden Zehent-Pachtverträge treten mit Ende des Jahres 1848 ohne Anspruch auf Entschädigung außer Wirksamkeit.

Fünftens. Alle zwischen den Berechtigten und Verpflichteten bezüglich der Umwandlung von Naturalgiebigkeiten in Geldleistungen schon bestehenden Verträge bleiben vollständig aufrecht.

Sechstens. Alle an die Behörden in der Angelegenheit der Ablösung oder Umwandlung dieser Siebigkeiten gerichteten Eingaben, dann die von denselben ausgehenden und abverlangten Urkunden und Verhandlungen haben die Freiheit von Stempel, Porto und Taxen zu genießen.

Wir erwarten, daß Unsere getreuen Unterthanen des Herzogthums Krain die ihnen durch diese Bestimmungen zuwachsenden Erleichterungen mit Dank erkennen, und sich durch ihre Bemühungen für die Erhaltung der Ruhe, so wie durch redliche Erfüllung der ihnen obliegenden Verpflichtungen Unserer ferneren Sorgfalt würdig beweisen werden.

lozni in desetniki tiste po priméri odškodovajo, ki imajo pravico davke, desetino i. t. d. jemati.

Drugič. Krajnski stanovi naj se s grajski, ki niso deželni stanovi, in pa s kmétmi zavoljo postave, po kateri se ima to premenjenje zgoditi, ustavno posvetvajo in nam to postavu pošljejo.

Trétjič. Do konca leta 1848 je gruntnim gospóskam in desetincam, kakor tudi njih podložnim na voljo dano, zavoljo odkupljenja in odškodovanja téh pravic po patentu narvikšiga sklepa od 14. Grudna 1846 med sabo proustvoljno se pogoditi.

Kjer se to ne doséze, se imajo davšine do konca léta 1848, kakor dozday, natanjko odrajtovati.

Četertič. Obstoječe najemne pogodbe (ali desetinski štantni kontrakti) zastran desetine (Zehent-Pachtverträge) zgubijo s koncam leta svojo veljavnost, brez pravice, kako odškodovanje terjati.

Pétič. Vse med tistimi, ki imajo pravico, in med unimi, ki imajo dolžnost, zastran premémhe samnasebnih davšin v plačilo z denarji že obstoječe pogodbe ostanejo popolnoma v svoji veljavnosti.

Šéstič. Vse v rečéh odkupovanja ali premenjenja teh davšin gosposkam izročene pisma, potém od gosposk izhajóče in prošene pisma in spiski ni treba, de bi štempljani bili, tudi na pošti in za takse ni nič plačati.

Upamo, de bodo naši zvesti podložniki krajnskiga vojvodstva te njim dodeljene poboljške hvaléžno spoznali, in s svojim prizadevanjem, pokój ohraniti, kakor tudi z zvestim spolnovanjem svojih dolžnost naše daljne skerbnosti vredne se skazali.

Begeben in Unserer kaiserlichen Haupt-
und Residenzstadt Wien den drei und zwanzigsten Mai im Eintausend achthundert acht und vierzigsten, Unserer Reiche im vierzehnten Jahre.

Dano v našim cesarskim glavnim in stolnim mestu Dunaji tri in dvajsetiga Veliciga Travná v tavžent osem sto osem in šterdesetim, našiga cesarstva šternajstim letu.

Ferdinand.

(L. S.)

Franz Freiherr von Pillersdorff,

Minister des Inneren.

Ferdinand.

(L. S.)

Franz baron Pillersdorff,

minister notranjih oprav.

